

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

**ELEKTRO-ONKES**

**Heizung, Sanitär & Elektroinstallation**  
**Kälte, Klima, Getränkeanlagen**  
**Küchen und Badstudio**

Jann-Berghaus-Straße 78  
 Tel. (0 49 32) 4 12



## Weihnachtspäckchen-Endspurt

Die Geschenk-Aktion zu Weihnachten endet bald: Noch bis Dienstag können die bunten Pakete für bedürftige Kinder in der Geschäftsstelle des Norderney Kurier abgegeben werden.

## Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

## Lecker Rezepte für Kinder

→ 2

→ 3

8. Jahrgang / Nummer 44

Freitag, 4. November 2016

Den neuesten  
**He! Norderney Kurier**  
 online immer dabei haben



## Rotary-Kalender wieder da

3500 Exemplare liegen seit gestern druckfrisch in den Verkaufsstellen

**Wem oder was der Erlös am Ende zugutekommt, steht noch nicht fest – Spendenanfragen können eingereicht werden.**

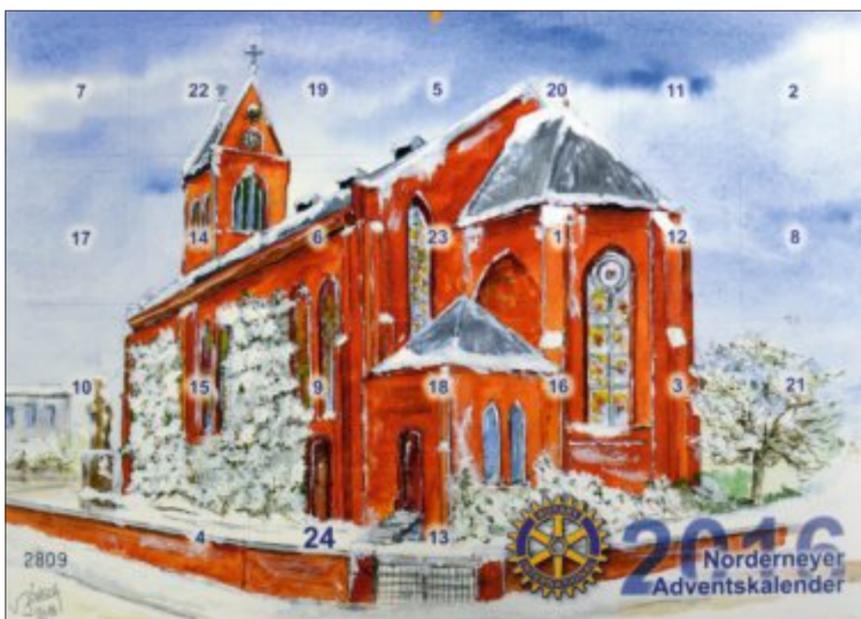
Was wäre die Vorweihnachtszeit wohl ohne einen Adventskalender? 24 Türchen, jeden Tag darf man nur eines öffnen, dabei möchte man doch so gern wissen, was hinter dem nächsten steckt. Eines ist sicher: Beim Adventskalender des Rotary Clubs Norderney stecken auf jeden Fall Gewinne dahinter. Welche das sind, darauf darf man gespannt sein.

Bereits zum siebten Mal haben die Rotarier gestern ihren ganz besonderen Adventskalender vorgestellt. Auch in diesem Jahr heißt es dabei wieder „Von Norderney für Norderney“, denn der Verkaufserlös wird hinterher einem insularen Projekt zugutekommen. Und auch die Gewinne, die sich hinter den Türchen verstecken, kommen überwiegend von Norderneyer Sponsoren. Einen Wert von über 16.000 Euro haben die insgesamt 75 Preise. Wer eine Chance auf einen solchen Gewinn haben möchte, der sollte sich möglichst bald eines der 3500 Exemplare

sichern. Denn obwohl der Verkauf offiziell bis zum 30. November geht, so seien die Kalender erfahrungsgemäß immer sehr schnell vergriffen, wie die drei Rotarier Jörg Weddermann, Rolf Harms und Andreas Johanni erklären. Gemeinsam mit Bernd Daehne und Peter Heckelmann bilden sie das Organisationsteam rund um den Adventskalender und erklären, dass man die Auflage trotz dieser hohen Nachfrage bewusst klein halten würde. Zum einen blieben die einzelnen Kalender dadurch günstiger, da keine Umsatzsteuer hinzukommen würde, zum anderen sei so natürlich auch die Gewinnchance für jeden Einzelnen besser.

### WINTERSTIMMUNG

Erneut zielt ein Werk von Volker Jänsch die Vorderseite des Kalenders. Bereits im Sommer machte sich der Künstler hierfür an die Arbeit – gar nicht so einfach, immerhin zeigt das Bild in jedem Jahr ein inseltypisches, aber vor allem winterliches Motiv. Dafür müsse man im Hochsommer



Die Inselkirche im Winterkleid. Das Motiv stammt auch in diesem Jahr von Volker Jänsch.

natürlich in der richtigen Stimmung sein, berichten die drei Rotarier und danken dem Künstler nochmals für seine Arbeit. In diesem Advent darf man sich auf ein Gemälde der schneebedeckten Inselkirche freuen. Für viele seien die Motive von Jänsch Grund genug, sich jedes Jahr einen Rotary-Adventskalender zu kaufen, wissen die drei Organisatoren. Dank dessen hätten die Kalender mittlerweile bereits einen gewissen Sammlerwert.

### ERLÖS GEHT AN PROJEKT

Und ganz nebenbei tut man noch etwas Gutes. Für fünf Euro ist ein Adventskalender zu erwerben. Eine kleine Summe, die auf jeden Fall auf Norderney bleiben wird, wie Weddermann, Harms und Johanni versichern. Seit Beginn der Aktion habe der

Rotary Club Norderney allein durch den Kalender Spenden im sechsstelligen Bereich ausgeschüttet. Wer dieses Mal der oder die Begünstigte der rund 15.000 Euro Reinerlös sein soll, das stehe noch nicht fest. Viele Ideen seien ihnen schon zugetragen worden, „aber vielleicht gibt es noch andere, die Unterstützung brauchen und die man noch gar nicht kennt“, so merkt Weddermann an. Daher ermutigt er, dass Spendenanfragen direkt bei ihm in der Norderneyer Filiale der Oldenburgischen Landesbank (Strandstraße 3) eingereicht werden können. Unterstützt werden soziale sowie kulturelle Projekte auf der Insel.

Ein Dank der Rotarier gilt neben Volker Jänsch auch den zahlreichen Sponsoren der Geschenke. Welche Kalendernummer welches Geschenk erhält, wird üb-

rigens am 28. November entschieden: Dann werden die Losnummern unter notarieller Aufsicht gezogen. In der aktuellen Tagespresse werden die entsprechenden Gewinnzahlen des Tages wieder zu lesen sein. *efs*

### Ostfriesischer Kurier

**HEUTE:**  
 Team der Sander Pflege GmbH sorgt für Veränderungen im Alten- und Pflegeheim Inselfrieden

**MORGEN:**  
 ENNO'S INSEL-GELÄSTER

Was Winterzeit, Sechsen-Minuten-Ei und Pünktlichkeit gemeinsam haben, das erfährt ihr morgen.



## Aberglaube

Erzählcafé

Zum Erzählcafé lädt die evangelische Kirchengemeinde Norderney morgen wieder von 15 bis 17 Uhr ins Martin-Luther-Haus (Kirchstraße 11) ein. Dieses Mal geht es „mit einem Augenzwinkern“ um den Aberglauben: Was bedeutet denn die Zahl 13, bringen schwarze Katzen wirklich Pech und vieles mehr.

**Gleitsichtstudien**

10.000\* Teilnehmer können sich eine Gleitsichtbrille der neuesten Technologie für 249 € statt 1.000 € sichern

Hier erhältlich  
**Augenoptik Claussen GmbH**  
 Jann-Berghaus-Str. 12  
 26548 Norderney

brillen.de testet jeden Monat mit 10.000\* Kunden die neuesten Gleitsichttechnologien der optischen Entwicklungslabore vor offizieller Einführung. Mit einem kurzen Testbericht entscheiden Sie über die Qualität dieses Premium-Produkts. Als Dankeschön erhalten Sie die komplette Premium-Gleitsichtbrille mit superentspiegelten und gehärteten Kunststoffgläsern für nur 249 €. Im Preis enthalten ist zudem eine Brillenfassung mit freier Auswahl aus 250 Modellen, sowie eine Brillenversicherung und eine 100% Zufriedenheitsgarantie! Brillen dieser neuesten Technologie können bei anderen Herstellern über 1.000 € kosten.

Melden Sie sich jetzt an und sichern Sie sich 1 von 10.000\* Gleitsichtbrillen zum Sensationspreis

Tel.: 030-220 56 40-40 [www.gleitsichtbrille.de](http://www.gleitsichtbrille.de)

Montag bis Freitag von 8:00 bis 20:00 Uhr (Außer an Feiertagen)

**brillen.de** Die lokalen Optiker

\*Angebot begrenzt auf monatlich 10.000 Teilnehmer bundesweit (max. 50 Brillen je brillen.de-Partneroptiker). 1) Im Preis enthalten: Brillenfassung aus der GINO VEGA Kollektion, zwei personalisierte Premium-Freiform-Kunststoffgläser (CR39) inkl. Super-Entspiegelung, Hartschicht & Cleancoat und Brillenversicherung. Zufriedenheitsgarantie mit zweimaligem Umtauschrecht innerhalb von 6 Monaten. Lieferung soweit technisch möglich. 2) Preis für Gleitsicht-Brillen dieser Eigenschaften nach den UVP von Marken-Gläserherstellern (Zeiss, Rodenstock, etc.) inkl. Fassung. Ein Angebot der SuperVista AG, Schmiedestr. 2, 15745 Wildau. Dieses Angebot ist bis zum 30.11.2016 gültig und kann von der SuperVista AG verlängert werden.

**VERKAUFSTELLEN AUF NORDERNEY**

- Geschäftsstelle des Norderney Kurier
- OLB
- AOK
- Reederei Norden-Frisia
- Bücher Lübben
- Schreibwaren Luttmann
- Spielwaren Schnieder
- Autohaus Bodenstab
- Inselmärkte Kruse
- Haushaltswaren Berghaus
- Campione Store

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**

JANN ENNEN

**2-Raum-Wohnung**

Die gemütliche 2-Raum-Wohnung befindet sich in direkter Nähe zum Kurplatz. Die Terrasse vor dem Schlafzimmer im EG und der darüber liegende Balkon im 1. OG, welcher durch das Wohnzimmer erreichbar ist, laden zum Sonnenbaden ein.

Die Wohnung besteht aus einem kleinen Flur im Eingangsbereich, Schlafzimmer und Wohnzimmer sowie modernisiertem Bad und Küchenzeile im 1. OG.

Sie befindet sich in einem sehr gepflegten Zustand. Die zentrale Lage ermöglicht kurze Wege zu Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten sowie zum Strand.

Verbrauchsausweis: 99,5 kWh (m<sup>2</sup>\*a), Energieeffizienzklasse D, Gaszentralheizung, Baujahr 1980, Anlagentechnik 2003

**Kaufpreis:**  
**€ 295.000,00**

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen

Poststraße 5 • 26548 Nordseebad Norderney  
 Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 840 17 17

[www.norderney-immobilien.com](http://www.norderney-immobilien.com)

**Geschäftsstelle Norderney**  
 ☎ 0 49 32 / 8 69 69-10  
 Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney  
 Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10  
 Redaktion ☎ 8 69 69-14  
 Fax ☎ 8 69 69-20  
 E-Mail [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)

**Hochwasser**

Fr. 4. Nov.:	1.36 Uhr	13.56 Uhr
Sa. 5. Nov.:	2.05 Uhr	14.28 Uhr
So. 6. Nov.:	2.35 Uhr	15.03 Uhr

Mo. 7. Nov.:	3.11 Uhr	15.45 Uhr
Di. 8. Nov.:	3.59 Uhr	16.43 Uhr
Mi. 9. Nov.:	5.05 Uhr	18.00 Uhr
Do. 10. Nov.:	6.25 Uhr	19.22 Uhr

# Endspurt bei Weihnachtsaktion

Annahmeschluss am Dienstag um 16.30 Uhr

## Über 70 Pakete stapeln sich bereits in der Geschäftsstelle des Norderney Kurier.

Da musste in der Geschäftsstelle des Norderney Kurier (Wilhelmstraße 2) bereits um-

geräumt werde, um mehr Platz für die bunten Weihnachtspakete zu schaffen. Rund 70 Stück stapeln sich hier mittlerweile und es ist noch Luft nach oben. Bis einschließlich Dienstag

können weitere Pakete für die Aktion „Kinder helfen Kindern“ von Round Table und Ladies' Circle abgegeben werden (Montag bis Freitag, 9 bis 16.30 Uhr). Im Anschluss wird

Michaela Bodenstab sie zur Sammelstation in Wiesmoor bringen, von wo aus sie an bedürftige Kinder in Deutschland, Rumänien, Moldawien und der Ukraine gehen (wir berichteten).

Informationen zum Inhalt gibt es in ausliegenden Broschüren oder beim Kurier. Die Pakete sollten mit einem Aufkleber versehen sein, der Altersgruppe und Geschlecht angibt. Hierfür

kann die abgebildete Vorlage verwendet werden. Die Kosten für Transport und Maut werden vom Kurier für alle in der Geschäftsstelle abgegebenen Päckchen übernommen. efs



### Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Edeka Norderney, Penny, expert Bening, Inselmarkt Manfred Kruse und Netto.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firma Kik.

Wir bitten um Beachtung.

### Impressum

**Gesamtherstellung:** Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

**Geschäftsführer:** Christian Basse

**Redaktion:** Manfred Menssen, Thomas Fastenau, Waltraut Rass, Ellen Sörries

**Anzeigen:** Dorothea Christians, Ludwig Freesemann

**Vertrieb:** Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat

**Druck:** Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

**Telefon:** siehe Seite 1

**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.

**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausgestellen

**Auflage:** 4500 Exemplare

## Majestätische Vierbeiner

Für wissbegierige Kids: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Damwild

In der letzten Folge hat Kornrad Kornweihe etwas über die Auster erklärt. Für heute wurde gefragt: „Seit wann gibt's denn Damwild auf Norderney?“ Die Antwort erklärt euch jetzt Kornrad Korn-

weihe: **D a m w i l d** kam ursprünglich nicht auf den Ostfriesischen Inseln vor. Die Tiere wurden 1966 vermutlich als Ergänzung zum Jagdwild hier auf Norderney ausgesetzt. Ursprünglich stammt es aus Klein- und Vorderasien. Das Damwild ist sowohl in den

Dünen als auch in der Stadt zu finden, was oft zu Ärgerissen führt, denn die Tiere fressen gern an Blumen und Büschen in den Vorgärten der Anwohner und sorgen für KahlfräÙ auf dem Friedhof.

Die Population des Damwilds auf Norderney ist nicht genau bestimmt, die Zahlen variieren. Zudem wurden schon Artgenossen im Watt gesehen, weshalb vermutet wird, dass die Tiere bei Ebbe manchmal zwischen Fest-



Das Damwild hat es sich auf Norderney gemütlich gemacht. ARCHIVBILD

## Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 744

FOTO: STROMANN/STAND: JUNI 2016

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

land und Insel wechseln. Die Tiere haben keine natürlichen Feinde auf Norderney, weshalb die Jägerschaft regelmäßig den Bestand kontrolliert. Das Damwild ernährt sich vorzugsweise von Blättern, Gräsern, Kräutern, Knollen und Wurzeln, schält jedoch auch gelegentlich Rinde von Ahorn und Esche. Oktober bis Anfang November ist die Brunftzeit der Tiere, so wird die Paarungszeit genannt. Die Kälber kommen dann im nächsten Juni zur Welt.

Das Damwild weist verschiedene Farbschläge auf. Die Sommerfärbung des Wilds ist im Juni an der Oberseite hell-rötlich-

ganz schwarze oder weiÙe Färbung aufweist. Das männliche Damwild, die Hirsche, haben ein Schaufelgeweih und das weibliche Damwild wird Damtier genannt. Als große Besonderheit gab es auf Norderney sogar einen Albino, einen weiÙen Hirsch.



• Wer mehr über den Nationalpark und das Wattensee sowie Naturphänomene, die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zum Nationalpark-Haus am Hafen begeben. In den Watt-Wellen ist alles anschaulich erklärt und die Fachleute dort können weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder.

Dieser hat übrigens schon die passende Frage für nächste Woche parat, wie ihr in der Sprechblase seht.

Dieser hat übrigens schon die passende Frage für nächste Woche parat, wie ihr in der Sprechblase seht.

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

31. 10. – Ein Ohrenschmaus für die Anwesenden



KONZERTREIHE „Listen Lüstern Lauschen“ geht in einjährige Pause

#### Dienstag

1. 11. „Ich freue mich auf Norderney“



PERSON Holger Schönemann ist neuer Geschäftsführer der Stadtwerke

#### Mittwoch

2. 11. Die Norderneyer Boßelsaison startet wieder



SPORT Am Sonnabend geht es um 14 Uhr los

#### Donnerstag

3. 11. – Luftballons sind nicht mehr zeitgemäß



UMWELTSCHUTZ Die bunten Flugobjekte sind nicht harmlos

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38 / 4 25

### Camy ist noch sehr schüchtern

Camy ist Besuchern gegenüber noch sehr schüchtern und zurückhaltend. Mit Artgenossen versteht sie sich sehr gut. Es wäre von Vorteil für die junge Hündin, einen souveränen Hund an ihrer Seite zu haben, der ihr zeigt, wie schön ein Hundeleben sein kann.

Camy ist entwurmt, geimpft, gechipt und kastriert.

Wenn Sie Interesse an Camy haben, melden Sie sich bitte beim bmt-Tierheim Hage, Hagermarscher Straße 11, 26524 Hage, Tel. 0 49 38 / 4 25. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14.30 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Infos gibt es im Internet auf [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de).



**Name:** Camy  
**Rasse:** Mischling  
**Alter:** 15. Dezember 2015  
**Geschlecht:** weiblich, kastriert

## Den Bund fürs Leben – auf der Insel geschlossen

Eheschließungen und Lebenspartnerschaften im Oktober 2016



#### 4. Oktober

Christiane Maria Elisabeth Raßmanns geb. Meurer, Lippmauer 19 a, 45721 Haltern am See und Willy Püth, Hellweg 32, 45721 Haltern am See

Sabine Emma Westermann und Heinz Joachim Wienand, Zandergasse 5, 48499 Salzbergen

#### 6. Oktober

Andrea Piernicke geb. Sindermann und Bernward Hubertus Stenzel, Berliner Straße 7, 30890 Barsinghausen

Sarah Joachims geb. Angheben und Tobias Johannes Kaspers, Auf der Vierzig 5, 50859 Köln, StT Widdersdorf

#### 7. Oktober

Martina Hewing, Mühlental 11, 28717 Bremen und Austin John Bainger, First Floor Flat, 24 Napoleon Road, TW1 3EP Twickenham, Middlesex, Vereinigtes Königreich

#### 8. Oktober

Christina Kühl und Sebastian Wilke, Prins-Claus-Straße 42, 48159 Münster

Jacqueline Wesseler geb. Witt und Adolf Martin Goldbecker, Ernst-Sievers-Straße 46, 49078 Osnabrück

#### 13. Oktober

Ana-Maria Coman und Enrico Nehr Korn, Laar 12, 59368 Werne

#### 14. Oktober

Julia Fobbe, Anne-Frank-Straße 8, 59929 Brilon und Gregor Johannes Stapper, Friedrichstraße 1, 59929 Brilon

Jasmin Murgja und Ju-Sin Lee, Flurstraße 182, 42781 Haan

Andrea Koch geb. Höhn und Dietmar Josef Grabosch, Platanenallee 20, 42897 Remscheid

#### 17. Oktober

Anja Gramowski und Volker Barenbrügge, Alte Landstraße 12, 48720 Rosendahl, OT Holtwick

#### 20. Oktober

Ines Hofschroder und Michael Behrens, Sandweg 293, 26135 Oldenburg (Oldb)

#### 21. Oktober

Katja Stöckl geb. Borowczak, Rod am Berger Straße 7 b, 61267 Neu-Anspach und Christoph Harald Trybek, Weilstraße 3, 61267 Neu-Anspach

Anja Maria Lambertz und Markus Engels, Berger Dorfstraße 82, 41189 Mönchengladbach

#### 24. Oktober

Theresia Brall, Schimmelpfennigstraße 14, 40597 Düsseldorf und Hans Werner Supa, Borhagener Straße 48 g, 44581 Castrop-Rauxel

#### 25. Oktober

Christiane Kremser geb. Kruse und Carsten Kremser, Carl-Kossow Straße 10, 18337 Marlow

#### 27. Oktober

Silke Sabine Stöhr und Andreas Wiewer, Pferdekamp 38, 48317 Drensteinfurt

#### 28. Oktober

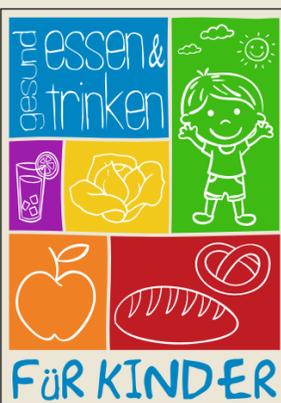
Ricarda Muschiol, An der Germania Brauerei 24, 48159 Münster und Markus Olaf Reiffenschneider, Ernteweg 59, 48432 Rheine

Martina Habel und Richard Michael Winfried Ostendorf geb. Petrowitsch, Am Frölenberg 30, 33647 Bielefeld

Svenja Klipp und Joachim Onno Fritsching, Im Gewerbegebiet 28, 26548 Norderney

#### 29. Oktober

Linda Knoke und Philipp Graw, Lachterweg 26, 44149 Dortmund



### Wusstest du eigentlich, dass...

...Fleisch ein guter Eisenlieferant ist? Eisen stellt den Sauerstofftransport im Blut sicher. Außerdem wird Eisen in deinem Körper als „Helfer“ benötigt, um lebenswichtige Stoffe zu bilden. Es gibt Geflügel-, Rind-, Lamm-, und Schweinefleisch. Gebraten, gekocht, gegrillt, gebacken beziehungsweise überbacken – vielfältig ist die Auswahl der Zubereitung mit den Beilagen. Das tierische Lebensmittel hat die Ampelfarbe Gelb, das heißt Achtung – hier versteckt sich viel Fett. Darum reicht es aus, nur dreimal pro Woche Fleisch als Hauptmahlzeit zu genießen.

## Mittagessen – gesund und lecker

### Putengulasch mit Pups- oder Kichereris (vier Portionen):

**Zutaten fürs Putengulasch:**  
500 g Puten- oder Hähnchenbrust  
2 Knoblauchzehen  
1 große Möhre (80 – 100g)  
1 rote Paprikaschote  
2 Lauchzwiebeln oder 1 mittelgroße Zwiebel  
200 ml Geflügelfond oder Hühnerbrühe (Würfel)  
150 g saure Sahne oder Schmand  
3 EL Rapsöl oder Sesamöl  
Salz, Gewürz Pfeffer, Curry, Paprika

**Zutaten für den Pupsreis:**  
250 g Reis (etwa Naturreis)  
500 ml Gemüsebrühe oder gesalzenes Wasser  
250 g Erbsen (tiefgekühlt)

### Zubereitung (mit der Hilfe eines Erwachsenen):

Wasche und putze das Gemüse und befreie die Knoblauchzehen von der Schale, dann schneide alles in Würfel (Lauchzwiebel in Ringe). Der Knoblauch wird gerieben. Stelle diese Zutaten beiseite. Spüle das Fleisch kalt ab und tupfe es mit Küchenpapier trocken. Schneide es dann in mundgerechte Würfel. Das Öl wird in einem Topf oder einer Pfanne erhitzt, dann brätst du es von allen Seiten kräftig an. Gib das Gemüse dazu, lösche mit der Brühe ab, würze und lass das Gericht ca. 10 Min. durchgaren. Zum Schluss rührst du die saure Sahne unter und kostest nochmals. Du kannst auch ein wenig gemahlene Ingwer oder Sojasoße dazu ausprobieren. Für den Pupsreis bereitest du zunächst die Erbsen nach Anleitung auf der Packung zu und stellst sie dann beiseite. Gib die Gemüsebrühe zusammen mit dem Reis in einen Topf und bringe alles zum Kochen. Dann wird die Temperatur auf die niedrigste Stufe zurückgeschaltet und der Reis gut umgerührt. Nach ca. 15 Min. sollte er ausgequollen sein. Dann kannst du die Erbsen unterheben (kurz aufwärmen) – und fertig ist der „Pupsreis“.  
Tipp: Mit gekochten Kichererbsen wird er alternativ zum „Kicherreis“.

(Rezepte und Ernährungstipps von Anne Schade)



**Öffnungszeiten**

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎ 04932/81932.

**Badehaus:** täglich 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad täglich 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

**Bademuseum:** Mi. und Sa. von 11 bis 16 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935422 oder ☎ 04932/840725.

**Bibliothek:** Mo. bis Mi. und Sa. von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr, Do. von 10 bis 14.30 Uhr und Fr. von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 19 Uhr, Im Conversationshaus ☎ 04932/891-296.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. von 8 bis 17 Uhr, Fr. von 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

**Kinderspielhaus Kleine Robbe:** Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935495.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

**Nationalpark-Haus Watt-Welten:** täglich von 10 bis 17 Uhr, Am Hafen 1 ☎ 04932/2001.

**Rathaus:** Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

**Tourist-Information:** Mo. bis Fr. 9 bis 17 Uhr, Sa. und So. 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, ☎ 04932/891-900.

**Weltladen:** So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di., Mi. und Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Do. 10 bis 12.30 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**4. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Städtischer Teekreis und Bücherbasar,** Haus der Insel, Nordeingang.

**16 Uhr: Filmvortrag** Bei jedem Wetter Seenotretter, über Menschen und Arbeit im Seenotrettungsdienst, Rettungsboot-schuppen am Weststrand, Eintritt frei, um eine Spende zugunsten der Seenotretter wird gebeten.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3,



☎ 04932/891400 zwölf Euro.

**19 Uhr: Meditationsabend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Atelier in der Schmiede, ☎ 04932/935202, entfällt.

**19.30 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0173/9711589, zwölf Euro.

**20 Uhr: Sportschießen für Gäste,** Schützenhaus an der Meierei.

**5. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8.30 Uhr: Yogi-Lauf** (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Treffpunkt Nordbad beim Corneliuss. Anmeldung ☎ 04932/935202, fünf Euro, entfällt.

**15 bis 17 Uhr: Erzählcafé,** dat

weetst du noch Café, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**6. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**16 Uhr: Puppentheater,** Die Inselmaus und die Landmaus, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a, Informationen ☎ 0173/9711589, fünf Euro.

**7. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**13 Uhr: Klimatherapie,** täglicher Einstieg, Anmeldung erforderlich Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

**16 Uhr: Bridge-Kreis,** Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891400 zwölf Euro.

**17 Uhr: Funktionstraining,** Badehaus, Am Kurplatz 3, Informationen ☎ 04932/9917666, zehn Euro.

**18.45 Uhr: Smoveywalk,** Bismarckstraße 14, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433, acht Euro.

**19.30 Uhr: Posaunenchorprobe,** Gemeindehaus, Gartenstraße 20. Gäste sind willkommen, Leihinstrumente vorhanden.



**20 Uhr: Abendführung** durch die Dauerausstellung Reise-lust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro inklusive Getränk.



**8. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Teenachmittag für Senioren,** Haus der Insel, Awo-Raum.

**15 Uhr: Filmvorführung,** Die Nordsee unser Meer, Conversationshaus, sechs Euro.

**16.30 Uhr: Jugendrotkreuz** ab sechs Jahren, Treffen im DRK-Heim, Am Wasserturm 9, Interessierte sind willkommen. Informationen ☎ 0170/5329925.

**18.45 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0173/9711589, zwölf Euro.

**19.30 Uhr: Landesbühne Niedersachsen Nord** spielt Fletsch – Saturday Bite Fever, Kurtheater, Eintritt 20 bis 24 Euro.

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Sonja's, Winterstraße 21.

**20 Uhr: Besichtigung Sternwarte,** mit Vortrag, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße, Informationen ☎ 0176/24928209.

**9. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**7.30 Uhr: Wochenmarkt,** Vorplatz Haus der Insel.

**11 Uhr: Druckwerkstatt,** Drucken live mit Buchdruckmeister Volker Jänsch und dem Heidelberger Tiegel, Bademuseum, Am Weststrand 11, fünf Euro, inklusive Sonderdruck.

**15 bis 17 Uhr: Offenes Stricken,** Patchwork-Stübchen, Jann-Berghaus-Straße 13.

**15.30 Uhr: Spielenachmittag** für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

**17 Uhr: Aquafitness** im Ba-

dehaus, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891400 zwölf Euro.

**17.30 Uhr: Handarbeitsteam,** Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**18.45 Uhr: Smoveywalk,** Bismarckstraße 14, An-



Kleine Schönheiten machen das Leben bunt.



Wer dem Regenbogen folgt, der findet das Glück natürlich auf Norderney.



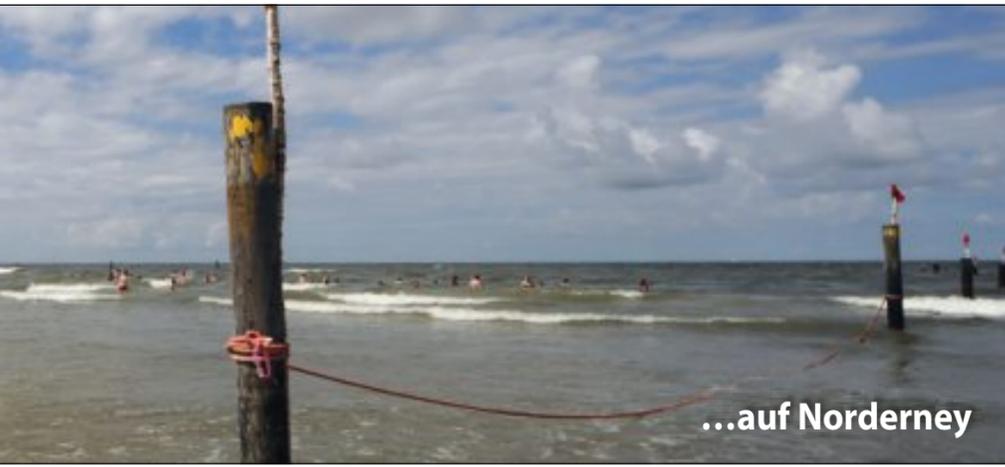
Farbenfreude an jeder Ecke.

**Tipp der Woche:**



**Musical:** Die Landesbühne Niedersachsen Nord aus Wilhelmshaven spielt am Dienstag, 8. November, um 19.30 Uhr im Kurtheater das Stück Fletsch – Saturday Bite Fever „Nicht jeder kann ein Werwolf sein“. Ein wölfisches Beiß-Spektakel und romantisches Liebesdrama in einem „Cats“ war gestern. Fletsch – Saturday Bite Fever ist ungetrübter Musicalspaß auf der kleinen Bühne. Der Eintritt beträgt zwischen 20 und 24 Euro.

FOTO: LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN



...auf Norderney

meldung und Information ☎ 0176/23441433, acht Euro.

**19.30 Uhr: Selbsthilfgruppe** alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7, Informationen ☎ 0172/9342448.

**20 Uhr: Yoga-Abend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎ 04932/935202, Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen, neun Euro, entfällt.

**10. November**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**11 Uhr: Führung** durch das Fischerhaus-Museum im Argonner-Wäldchen mit Erklärung alter Traditionen, Gruppentermine nach

Vereinbarung, drei Euro, ☎ 04932/1791.

**16 Uhr: Bridge-Kreis**, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen.

**16 Uhr: Puppentheater**, Piratten, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a, Informationen

☎ 0173/9711589, fünf Euro.

**18 Uhr: Chorprobe Inselchor**, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

*Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich einfach mit uns in Verbindung.*



**Kino im Kurtheater**

Freitag, 4. November:  
19 Uhr: **Bridget Jones' Baby**  
21.15 Uhr: **Inferno**

Samstag, 5. November:  
15.30 Uhr: **Findet Dorie**  
19 Uhr: **SMS für Dich**  
21.15 Uhr: **Inferno**

Mittwoch, 9. November:  
20 Uhr: **Toni Erdmann**



**Für alle Fälle**

Bote Weber, Im Gewerbe-  
gelände 4, ☎ 04932/927939  
Frisia Service-Telefon,  
☎ 04931/9870

Kindergarten, Benekestraße  
25a, ☎ 04932/584

Kükennest, Am Weststrand  
11, ☎ 04932/83458

Kleine Robbe, Am West-  
strand 11, ☎ 04932/935495

Grundschule, Jann-Berg-  
haus-Straße 56,  
☎ 04932/2419

Kooperative Gesamtschule,  
An der Mühle 2,  
☎ 04932/2402

Taxi, ☎ 04932/2345  
Flugplatz, Am Leuchtturm,  
☎ 04932/2455

Reederei Frisia, Bülowallee  
2, ☎ 04932/913-0

Stadtverwaltung, Am Kur-  
platz 3, ☎ 04932/920-0

Kurverwaltung, Am Kur-  
platz 3, ☎ 04932/891-0

Zimmervermittlung, Am  
Kurplatz 1, ☎ 04932/891300

Stadwerke Störungsdienst,  
☎ 04932/1001

Onkes Notdienst,  
☎ 04932/412

Rosenboom Notdienst,  
☎ 04932/8770

VEN Notdienst,  
☎ 04932/990505

Autohaus Bodenstab Not-  
dienst, ☎ 04932/93800

Seehundstation Norddeich,  
☎ 04931-8919

**Schiffsfahrplan**

29. August bis  
10. Dezember 2016

Norddeich	Norderney
ab	ab
täglich	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags  
20.30 <sup>1)</sup> 19.15

<sup>1)</sup> ohne Fahrzeugbeförderung



**Schnelle Hilfe**

Der Ärzte- und Apotheken-  
dienst von Freitag, 28. Okto-  
ber, bis Montag, 31. Oktober,  
8 Uhr:

- Polizei ☎ 110
- Feuerwehr ☎ 112
- Notarzt und  
Rettungsdienst ☎ 112
- Krankentransporte  
☎ 04941/19222

**Ärzte**

Bundeseinheitliche Ruf-  
nummer kassenärztlicher  
Bereitschaftsdienst,  
☎ 116 117

**Sonnabend, 5. November:**

Dr. Klaus de Boer, Moltke-  
straße 8, ☎ 04932/2388

**Sonntag, 6. November:**

Dr. Frank Huwe, Adolfsreihe  
2, ☎ 04932/927083

**Zahnärzte**

Zahnärztlicher Notdienst,  
telefonisch erfragen unter:

Björn Carstens,  
☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms/  
Lale Cakir, ☎ 04932/1313

Beate Luis (privat),  
☎ 04332/991201

**Apotheken**

**Freitag, 4. November:**

Park-Apotheke, Adolfs-  
reihe 2, ☎ 04932/92870

**ab Sonnabend, 5. November:**

Rathaus-Apotheke, Fried-  
richstraße 12, ☎ 04932/588

**Sonstiges**

Krankenhaus Norderney:  
Lippestraße 9 bis 11,  
☎ 04932/8050

Polizei, Dienststelle  
Knyphausenstraße 7,  
☎ 04932/92980  
und Notruf ☎ 110

Bundespolizei,  
☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interven-  
tionsstelle bei häuslicher  
Gewalt, ☎ 04941/973222  
Frauenhaus Aurich,  
☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden,  
☎ 04921/43900

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Elterntelefon,  
☎ 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon,  
☎ 0800/1110333

Telefonseelsorge,  
☎ 0800/1110111  
☎ 0800/1110222

Sperr-Notruf (Bank-, EC-  
und Kreditkarten, Handys,  
Krankenkassenkarten etc.),  
☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse  
und Nierentransplantation  
e.V., Lippestraße 9-11,  
☎ 04932/9191200

Pflegeam Meer, Feldhausen-  
straße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst,  
Hafenstraße 6,  
☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

**Psychotherapie**

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ul-  
rike Schetelig, Emsstraße 25,  
☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat),  
Lippestraße 9-11,  
☎ 04932/8039033

**Tiermedizin**

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Kat-  
rin Solaro, Fischerstraße 8,  
☎ 04932/82218



Auch auf der Insel zeigt sich der Herbst wieder von seiner schönsten Seite.

# Herbstfarben



FOTOS: NOUN



Herbststimmung auch am Norderneyer Leuchtturm.



# Erneute Aufrüstung für einen Krieg

Teil 21: Inselmüller Fleetjer muss, als der Fliegerhorst erweitert werden soll, um seine Mühle bängen

**Nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten 1933 änderte sich viel auf der Insel Norderney.**  
Von Iris Pugatschov

Ganz oben auf einer gedachten „Prioritätenliste“ eines jeden Mühlenbesitzers stand stets die Sicherheit seines Arbeitsplatzes – die Mühle. Sie gegen Sturm und Feuer zu versichern war von jeher genauso wichtig wie nicht einfach, und dies gilt noch bis in die Gegenwart hinein. Beide Gefahren sind sehr groß, die Region an der Nordseeküste wird gerade in der Zeit zwischen Oktober bis März nicht selten von schweren Stürmen oder Orkanen heimgesucht. Auch die Feuergefahr war immer sehr groß. Die Mühle besteht zu einem nicht geringen Anteil aus Holz, und wie im Falle der Inselmühle sind Achtkant (Rumpf der Mühle) und die Kappe reetgedeckt. Aus diesem Grunde ist es bis heute auch für die Versicherer kein geringes Risiko und nicht jede Versicherung ist bereit, eine Mühle zu versichern.

In ihrem „Ostfriesischen Mühlenbuch“ schreiben die Autoren W. Norzel und H. Weßling: „Bei der Zwangsgründung der Feuersocietät für die Städte und Flecken in Ostfriesland im Jahre 1754... waren Mühlen ausgeschlossen. Den Mühlenbesitzern blieb nur die Möglichkeit, ihre Mühle weiterhin bei ausländischen Versicherungs-Gesellschaften gegen hohe Prämien zu versichern oder sich im Rahmen der Selbsthilfe zu schützen. So kam es nach mehrmaligen

Anläufen am 5. Juli 1779 zur Gründung der „Mühlenbrand-Societät für Ostfriesland und Harlingerland auf Gegenseitigkeit“. Die Societät erteilte den Mitgliedern Versicherungsschutz gegen Feuergefahr auf Gegenseitigkeit, nach Satzung und besonders festgelegten Bedingungen.

Eine der „besonders festgelegten Bedingungen“ war eine regelmäßig durchzuführende Kontrolle eines durch die „Generalversammlung der Societät“ berufenen Bezirks- oder auch Distrikts-Deputierten. Diese hatte wenigstens einmal jährlich stattzufinden und musste sorgsam protokolliert werden. Hierfür lag in jeder Mühle ein sogenanntes „Revisionsbuch“ aus und war jeweils von beiden Seiten her zu benutzen. Die erste Seite von vorn war betitelt: „Revisionsbuch betreffend des Mühlenbetriebes durch den Distrikts-Deputierten“ und die erste Seite von hinten war beschriftet: „Revisionsbuch betreffend Blitzableiter, elektr. Licht- und Kraftanlagen nebst den maschinellen Einrichtungen“.

Ebenso gab es sehr strenge Vorschriften, was das allgemeine Verhalten an diesem besonderen Arbeitsplatz anging: das „Tabackkrauchen“ war bei einer „Konventionnalstrafe von 15 Reichsmark (RM)“ verboten, und – neben weiteren Vorschriften – hatte in der Kappe der Mühle stets ein „mit eisernen Reifen versehenes Faß zu stehen, hundert Liter Wasser enthaltend, worin zur Winterzeit zur Abhaltung des Frostes



Neuer Fliegerhorst an der Mühle, Ansicht von Südosten.

FOTO: STADTARCHIV NORDERNEY

Salz zu werfen sei“. In der Nähe dieses Wasserbehälters mußte sich eine Quaste und eine kupferne Wasserspritze befinden!

Nach der Machtergreifung der Nationalsozialisten im Jahr 1933 änderte sich viel auf der Insel Norderney – und auch ganz speziell für die Norderneyer Inselmühle.

Nach dem Ersten Weltkrieg mit dem Versailler Vertrag vom 28. Juni 1919 war eigentlich eine vollständige Entwaffnung des Deutschen Reichs durch die alliierten Siegermächte angeordnet worden; allerdings – so schreiben J. Friese und B. Röben in ihrem Buch: „Die Festung Norderney im Zweiten Weltkrieg“ – durfte die Marine „innerhalb einer 50 Kilometer breiten Zone vorhandene Küstenbatterien und Seefestungen weiter un-

terhalten und ausbauen ... Nach dem Ersten Weltkrieg wurde Norderney nicht demilitarisiert. Ab 1919 wurde die Bewaffnung der Insel im Laufe der Folgejahre sogar noch um zwei Batterien, diesmal der Kaliber 15 Zentimeter, aufgestockt. Zusammen mit den vorhandenen Seeziel- und Flakbatterien wurden alle Batterien ab 1922 von der neu gebildeten Reichsmarine und dem Landheer als Übungs-batterien benutzt.“

Nach 1934 begann – auch auf der Insel Norderney – eine offene Aufrüstung. Der Bau des „Fliegerhorstes“, also der Kasernen an der Mühle, fand in unmittelbarer Nähe der Mühle und des Wohnhauses der Müllerfamilie statt. Bis dahin hatte die Mühle einen eher abgelegenen Stand, man lebte hier etwas „außerhalb“. Bis 1934 gab es bis zum Wasserturm hin immer noch Wiesen und Weiden, auf denen die Schafe oder Pferde gehalten wurden.

Jetzt aber wurde das Kasernengebiet aus dem Boden gestampft und das im wortwörtlichen Sinne.

Es wurde Tag und Nacht gebaut, eine Familien-Anekdote erzählt, dass meine Großmutter sich davon so sehr gestört fühlte, dass sie sich beim Inselkommandanten beschwerte. Erstaunlicherweise hatte das keine besonderen Konsequenzen, wie man es sich



vielleicht vorstellt, keine Sanktionen. Es wurde ihr und der Familie lediglich angeboten, während der Bauarbeiten eine andere Wohnung zu nehmen, was allerdings nicht angenommen wurde. Zum Mühlen-Grundstück hin wurde eine Mauer gebaut, mit einem Stacheldrahtzaun obendrauf – und das war alles. Diese Mauer besteht auch heute noch, allerdings ohne Stacheldraht.

Soweit mir bekannt ist, hatte unsere Familie keine Information zu folgendem Plan der Militär-Verwaltung (Karl Etzold „Die Flugstation Norderney 1914–1939“, S. 19):

„Anfang 1934 wechselte das Haus ‚Frisia‘ (heute Erholungsheim BMI) am Ortseingang seinen Besit-

## Die Autorin

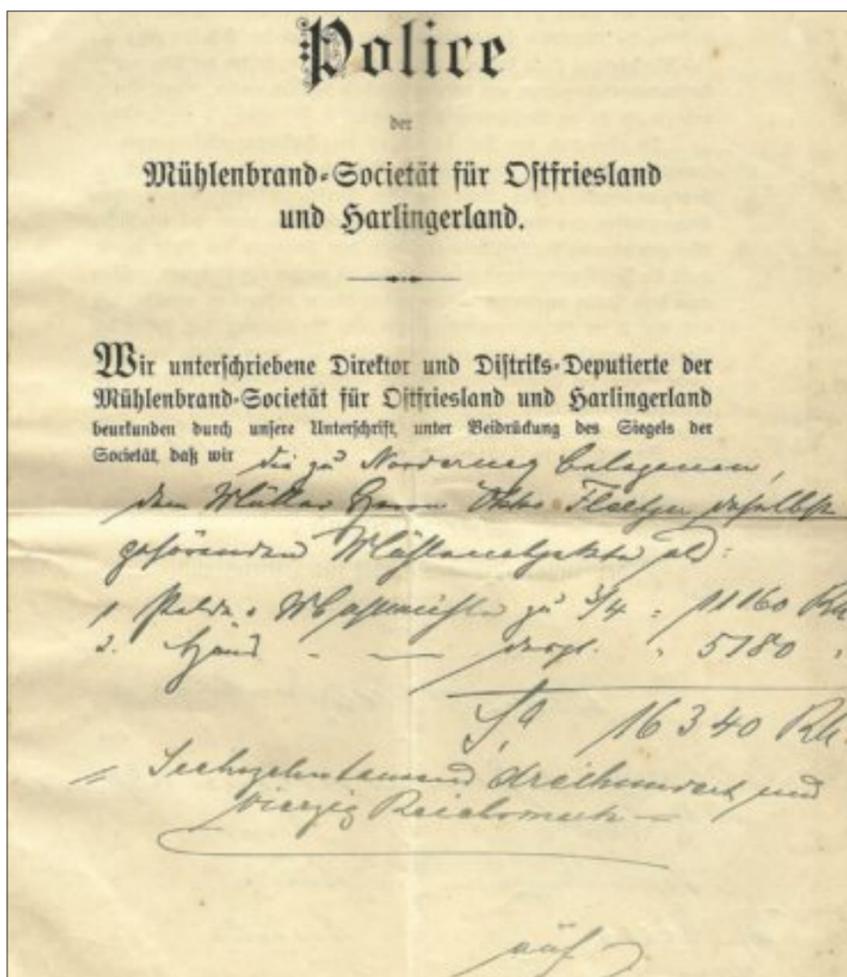
Iris Pugatschov wurde 1952 auf Norderney als Enkeltochter/Tochter der Müllerfamilie Fleetjer/Pugatschov geboren. Nach dem Schulbesuch auf der Insel und der Mittleren Reife hat sie von 1970 bis 1973 in Einbeck/Süd-Niedersachsen eine Ausbildung zur Landwirtschaftlich-Technischen Assistentin gemacht. Danach setzte die Insulanerin ihren beruflichen und familiären Werdegang in Kiel fort. Irgendwann zog es Iris Pugatschov zurück in die Heimat. Seit April 2005 lebt und arbeitet sie wieder auf „ihrer“ Insel. Auch den Bezug zur Mühle Selden Rüst hat sie nie verloren. Um die Geschichte der einzigen Mühle auf den Ostfriesischen Inseln nicht in Vergessenheit geraten zu lassen, hat sie in alten Familienunterlagen und im Stadtarchiv gestöbert und alle Erinnerungen aufgeschrieben. Die vielen Informationen möchte sie in einer neuen Serie im Norderney Kurier teilen.

zer, dort etablierte sich die Bauleitung der Luftwaffe. Ein neuer Plan sah vor, den Flugplatz nach Norden zu erweitern, die Häuser an der Marienstraße zu erwerben, abzubauen und im Kurpark die Baumkronen zu stützen, da die Wirbel Start und Landung – speziell von Jagdflugzeugen – sehr erschwerten. Unschlüssig war man über den Abbruch des Hauses Bellevue (Kurklinik) und der Mühle.“ Weiter schreibt der Autor Karl Etzold:

„Ich informierte den Malermeister Meier an der Marienstrasse und meinen bei der Stadt beschäftigten Bruder. Bürgermeister Dr. de Haan konnte die Ausführung (dieser Pläne) verhindern.“

Die Randdünenkette am Nordstrand, vom Januskopf (heute: Surfcafé und Riffkieker) bis zur Weißen Düne wurde feld- und festungsmäßig ausgebaut. Zu den bereits bestehenden Leitständen der alten Batterien aus dem Ersten Weltkrieg zwischen der Meierei und der Aussichtsdüne „Zuckerpatt“ kamen Munitionsbunker und Stapelräume, Scheinwerfer und Horchposten, Gruppenunterstände und leichte Flugabwehrstellungen.

Der Dünensender, eine große Funk- und Sendestation, wurde errichtet. In der Mühlen-, Richthofen- und Tannenstraße wurden Kommandantur- und Wohnhäuser gebaut.



Die Police der Mühlenbrand-Societät.

Standort der Mühle	Datum der Operation	Datum des Distrikts-Deputierten	Datum der Befähigung	Operation für angegebene Mühle	Notiz zur Befähigung der Mühle	Unterschrift des Distrikts-Deputierten
Norderney	1. April	A. Etmann	20.8.33.			
Norderney			19.8.33.			

Das Revisionsbuch der Mühle „Selden Rüst“.

Verschiedenes

**TAO Praxis Mr. Lee**  
T C M  
Feng-Shui-Beratung  
Bülöwallée 6 – 26548 Norderney  
**Thalasso Hotel Nordseehaus**  
Tel. 88 1504  
0157-77337207  
www.praxis-mrlee.de  
info@praxis-mrlee.de

Geschäftsanzeigen

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH**  
IM GEWERBEGELÄNDE 52A  
**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**  
**TEL.: 99 05 05**

**Aufgepasst: die Bernstein-Profis vor Ort!**  
Ankauf und Wert-ermittlung von Rohbernstein, Bernsteinschmuck und Bernstein aller Art.  
Zahle Höchstpreise!  
**Tel. 0174 - 6 73 74 61**

**Kaufe Zinn,**  
Flohmarktartikel, Pelzmäntel, Schmuck (auch Bernstein), Militaria, Porzellan (Figuren) und alles aus Omas Zeiten.  
Zahle faire Preise.  
**Tel. 0174 - 6 73 74 61**

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur  
Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
Gewerbegelage 54 Tel. 91 12 31

<b>Di.</b> Schweinefilet-Topf mit Rahmsauce Toscana und Schleifchenudeln	6,90 €
<b>08.11.</b> Herzhafte Kartoffelsuppe mit Fleisch- und Würsteinlage	3,90 €
<b>Mi.</b> Milder Kasselerbraten mit Sauce, Sauerkraut und Kartoffelpüree	5,90 €
<b>09.11.</b> Pikanter Mettwurstteintopf mit leckeren Rauchendchen und Gemüse	3,90 €
<b>Do.</b> Norderneyer Brauhaus Biergulasch mit Butterspätzle	5,90 €
<b>10.11.</b> Möhreintopf mit magerem Rindfleisch	3,90 €
<b>Fr.</b> Würziger Hackbraten mit Zwiebelsauce, Erbsen- und Möhrengemüse und Salzkartoffeln	5,90 €
<b>11.11.</b> Pikante Gyrosrahmsuppe	3,90 €
<b>Sa.</b> Deckenas Linseneintopf	3,90 €
<b>12.11.</b> mit Fleisch- und Würsteinlage	3,90 €
<b>Dessert der Woche:</b> Gekochter Vanillepudding wie bei Mutttern mit Rote Grütze	2,00 €

Geschäftsanzeigen

**Norderney Kurier**

**OSTFRIESLAND**  
Magazin  
EIN SELTENES STÜCK  
Kleine Mühle am Großen Meer  
FOLGEN DES KLIMAWANDELS  
Fischerei-Motorschiff - Jahre überlebt  
LÜCHTERKÄRKE  
Käse aus Ostfriesland  
TOD UND GEDENKEN  
Wie der Trauer umgehen

**OSTFRIESLAND**  
Magazin 11/2016

- Meeresspiegel-Anstieg Ostfriesen drohen nasse Füße
- Ostfriesische „Herbsthöfe“ Fotografischer Streifzug und Erzählung
- Die Tragödie der „U-Hai“ 1966 kam das U-Boot nach Emden
- Tod und Gedenken Special: Mit der Trauer umgehen

**SKN DRUCK UND VERLAG GMBH & CO. KG**  
Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden · Telefon: 0 49 31/9 25-0  
Fax: 0 49 31/92 53 60 · E-Mail: aboservice@skn.info

**JETZT IM HANDEL**

Stellenmarkt

**Haus- u. Küchenhilfe/helfer  
Reinigungskräfte**

befristet vom 15.03. bis 15.11.2017 in Voll- oder Teilzeit für das Haus Detmold auf Norderney gesucht. Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie unter [www.inselquartiere.de](http://www.inselquartiere.de) u. [www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de). Fragen beantwortet der Leiter des Hauses Detmold auf Norderney, Herr Frank Schwäbisch, Rufnummer 04932 3055, [f.schwaebisch@kreis-lippe.de](mailto:f.schwaebisch@kreis-lippe.de).

**Kreis Lippe  
Der Landrat**  
Eigenbetrieb Schulen  
z.H. Frau Zahlten  
Felix-Fechenbach-Str. 5  
32756 Detmold  
[www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de)



**Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!**



**Sina Kruse**  
☎ 0 49 31 / 925-161  
[sina.kruse@skn.info](mailto:sina.kruse@skn.info)



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155  
[heiko.schoolmann@skn.info](mailto:heiko.schoolmann@skn.info)

**Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!**

Ihre Wochenzeitung  
Norderney Kurier  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

*Reiten macht Spaß!*

**RSO**  
REITSPORT OSTFRIESLAND

**Mit neuen Farben...**

**...für Pferd und Reiter(in) in den Herbst**

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 92 5-111  
[www.reitsport-ostfriesland.de](http://www.reitsport-ostfriesland.de) · [info@reitsport-ostfriesland.de](mailto:info@reitsport-ostfriesland.de)  
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Veranstaltungen

**SOFORT ZUM MITNEHMEN!**

**Konzerte**

**Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)**

<b>05. 11. 16</b>	<b>Stefan Gwildis</b> Alles dreht sich mit Quartett Neues Theater, Emden	€ 35,75
<b>18. 11. 16</b>	<b>Status Quo</b> The last night of the Electrics Nordseehalle, Emden	ab € 59,90 <b>wieder Stehplätze verfügbar</b>
<b>29. 11. 16</b>	<b>Söhne des Nordens</b> Bonifatius-Kirche, Großheide-Arle	€ 17,00
<b>02. 12. 16</b>	<b>Angelo Kelly &amp; Family</b> Irish Christmas Nordseehalle, Emden	ab € 37,25
<b>10. 12. 16</b>	<b>Torfröck</b> 27. Bagaluten-Wiehnachts-Tour 2016 Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 29,95
<b>16. 12. 16</b>	<b>NIEDECKENS BAP</b> Jubiläumstour 1976-2016 Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 45,90
<b>26. 01. 17</b>	<b>Addys Mercedes</b> La gran voz de cuba – Extrana Tour Nordseehalle, Emden	ab € 45,90
<b>08. 02. 17</b>	<b>Max Giesinger</b> Der Junge, der rennt – Tour 2017 Stadthalle, Aurich	€ 22,70
<b>12. 03. 17</b>	<b>Bosse – Engtanz Tour 2017</b> Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 37,95
<b>25. 03. 17</b>	<b>Night of the 90s</b> mit DJ Sash!, DJ Mark'Oh, DJ Quicksilver u.v.m. Stadthalle Aurich	€ 19,90
<b>07. 04. 17</b>	<b>Stahlzeit – Europa Tournee 2017</b> Stadthalle, Aurich	€ 29,20
<b>21. 04. 17</b>	<b>The last night of DIRE STRAITS</b> performed by Brothers in Band Stadthalle, Aurich	ab € 41,90
<b>12. 05. 17</b>	<b>Santiano</b> Live & Open Air 2017 Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich	ab € 54,95
<b>13. 05. 17</b>	<b>Fury In The Slaughterhouse + Special Guest</b> Summer Open Air 2017 Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich	ab € 49,90

Alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum · Neuer Weg 33 · Mo.-Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr · Tel. (0 49 31) 925-149  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr · Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

Ihre Wochenzeitung  
**Norderney Kurier**

**Was macht glücklich?**



Gute Freunde, Musik, ein blauer Himmel, die Liebe, nette Kollegen, eine tolle Reise? Jeder Mensch hat große und kleine Träume vom Glück. Wir wollen helfen, dass auch für Menschen mit Behinderungen viele dieser Träume wahr werden. In einem Leben, das so selbstbestimmt wie möglich ist, mit so viel Hilfe wie nötig. Denn Freiheit macht glücklich.

**Bitte unterstützen Sie die Arbeit Bethels. Vielen Dank.**

Spendenkonto  
IBAN: DE48 4805 0161 0000 0040 77  
BIC: SPBIDE33XXX, Stichwort »Zukunft«

[www.bethel.de](http://www.bethel.de)